HERVISA PERLES
ES A08 904 617
C/ Guifré el Pilós 1 bis
08213 - Polinyà (Spain)

CE

- E Manual del Operador
- GB Operators Manual
- F Manuel De L'Opérateur
- S Bruksanvisning
- PL Instrukcja Obsługi
- RUS Руководство для оператора
- LT Naudojimo Instrukcija
- RO Manual de Utilizare
- NO Betjene Håndbok
- CZ Na'vod K Obzluze
- D Bedienungshandbuch
- BG Упътване за употреба
- P Manual do usuário

TYPES / MODELS

AV

385 - 425 - 525 - 585
655 - 755

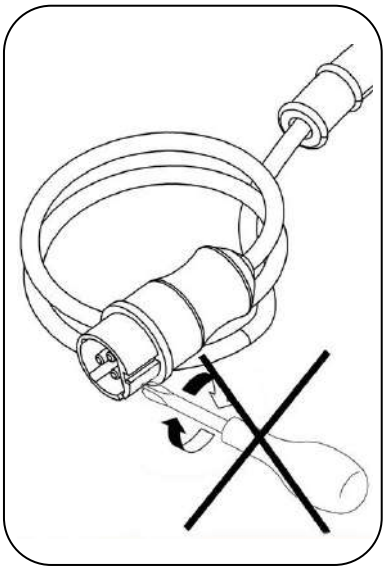
42V_200Hz

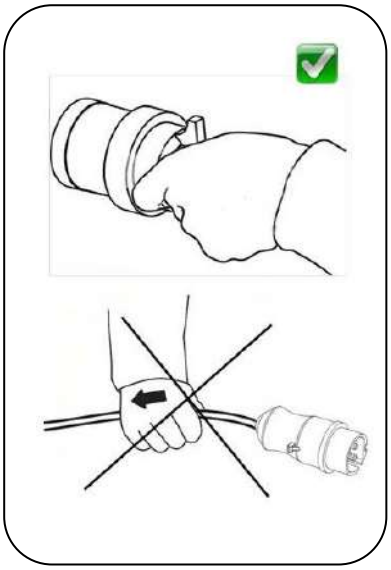
DATOS TÉCNICOS
TECH DATA

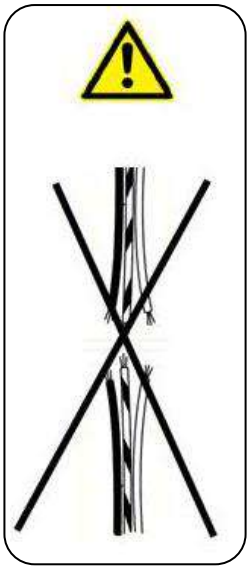
WEB/WEBSITE
WWW.HERVISAPERLES.COM

AV26/06

* SEGURIDAD ELECTRICA * ELECTRICAL SAFETY * SECURITE ELECTRIQUE * ELEKTRISK SAKERHET * BEZPIECZENSTWO ELEKTRYCZNE * ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * DARBO SU ELEKTRINIAIS * SIGURANTA ELECTRIC * ELEKTRISK SIKKERHET * ELEKTRICKYM NARADIM * ELEKTRISCHE SICHERHEIT * ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA ELÉTRICA



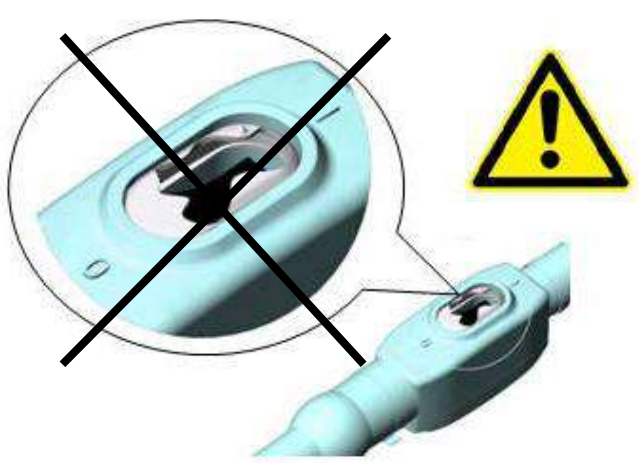


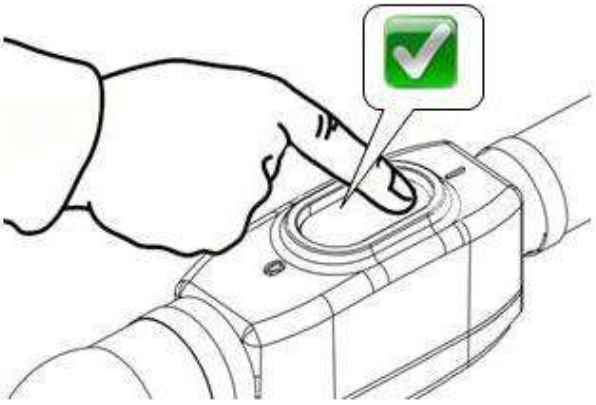


***Precaución**: Red con toma tierra
***Warning:** Grounding electrical network
***Attention**:Réseau électrique à la terre
***Varning:** Elnätet elektrisk jordning
***Uwaga:** Sieć elektryczna uziemienia
***Внимание:** сети электрического заземления
***Atsargiai:** Maitinimo elektros įžeminimo
***Atenţie:** Reţea de împământare electrică
***Advarsel:** Stikkontakt grunnstøting
***Upozornění:** Napájecí elektrické uzemnění
***Achtung:** Netz elektrischen Erdung
***Внимание:** Заземена електрическа мрежа
***Cuidado:** Rede aterrada

EXTENSION CABLES

Poker range (Ø) Machine	Voltage	Extension (M)	Cross-section (mm2)
Ø38/Ø42	3Ph x 42V	≤ 30	2,5
		≤ 45	4
Ø52	3Ph x 42V	≤ 20	2,5
		≤ 30	4
		≤ 45	6
Ø58	3Ph x 42V	≤ 10	2,5
		≤ 15	4
		≤ 25	6
		≤ 40	10
Ø65/Ø75	3Ph x 42V	≤ 12	4
		≤ 20	6
		≤ 30	10





+34 93 713 27 46 info@hervisaperles.com www.hervisaperles.com

* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ * ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MILJØ* ZIVOTNI PROSTREDI * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНА СРЕДА * AMBIENTE *

* AREA DE TRABAJO * WORK AREA * ZONE DE TRAVAIL * ARBETSOMRADE * OBSZAR ROBOCZY * РАБОЧЕЕ МЕСТО * DARBO VIETA * ZONA DE LUCRU * ARBEIDSOMRADE * PRACOVISTE * ARBEITSUMFELD * РАБОТНО МЯСТО * ÁREA DE TRABALHO *

* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * GENERALE DE SECURITE * ALLMÄN SÄKERHET * BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * BENDROSIOS SAUGOS * SIGURANTA * GENERELL SIKKERHET * OBECNE BEZPECNOSTNI POKYNY * ALLGEMEINE SICHERHEIT * ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA GERAL *

Lwa (acoustic power)*	Lpa (acoustic pressure)*	αhw (vibration level)**			
≤ 87 dB(A) ± 3 dB	≤ 76 dB(A)	Ø38	≤ 0,6 m/sec²	Ø42	≤ 0,8 m/sec²
		Ø52	≤ 1,9 m/sec²	Ø58	≤ 2,1 m/sec²
		Ø65	≤ 3,2 m/sec²	Ø75	≤ 3,8 m/sec²

** Measured according to standards EN 60745-1 and EN 60745-2-12 2010.*
*** Meter per second squared is a unit derived from the International System of Units for the acceleration of a body. Results according to ISO5349 norm: measurement and evaluation of human exposure to hand-transmitted vibrations. Holding the hose from 1m to the bottle approx. in the air. These values are approximate and may vary when the poker is with load depending on the concrete density.*

* QUICK VIEW *

Conexión a motores - *Motor connections:*

GAF

CAF

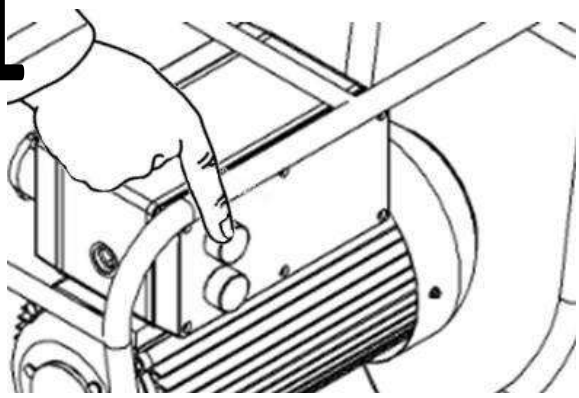
e-POWER

VOLTO

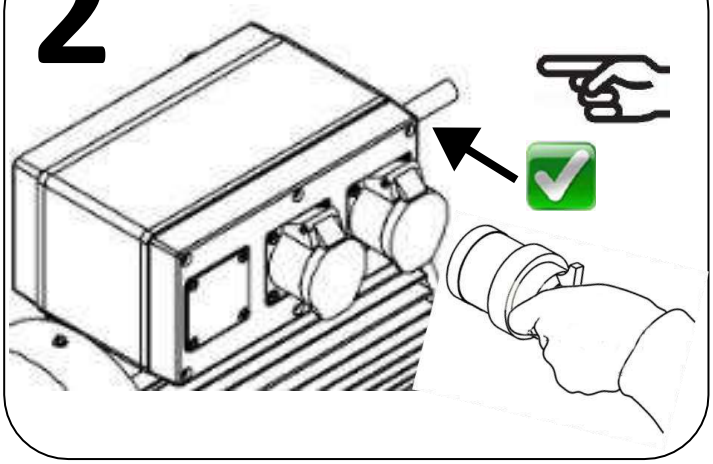
+34 93 713 27 46 info@hervisaperles.com www.hervisaperles.com

* OPERATIVA * OPERATION * FONCTIONNEMENT * DRIFT
* PRACA URZADZENIA * РАБОЧИЕ * NAUDOJIMAS * UTILIZAREA * BRUK
* POKYNY PRO PROVOZ * HANDHABUNG * ЕКСПЛОАТАЦИЯ * OPERACIONAL *

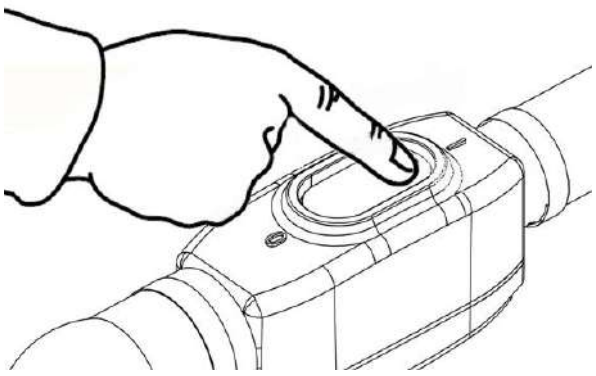
1



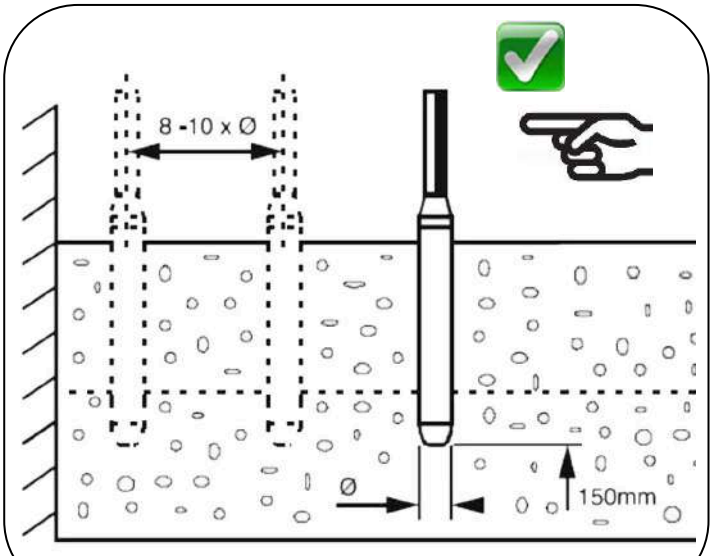
2

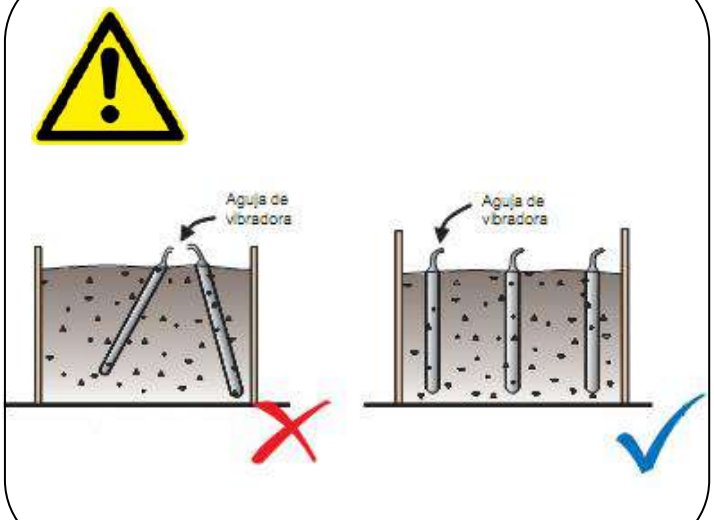


3



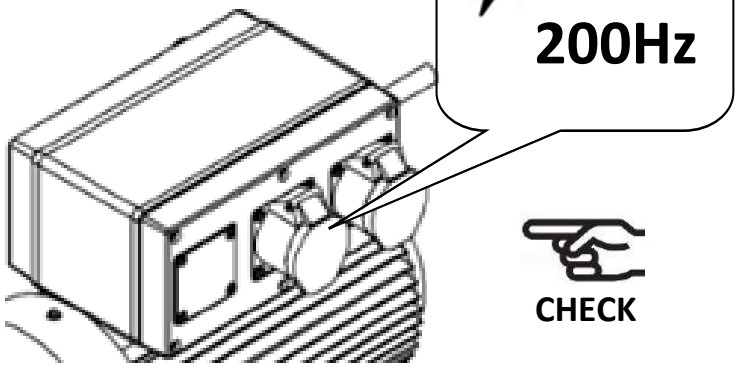
4

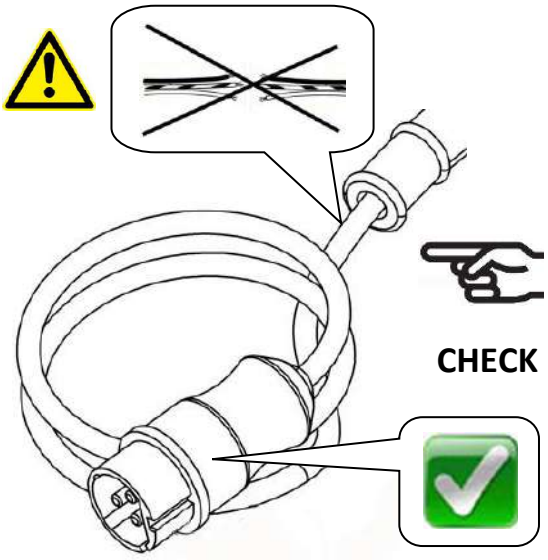


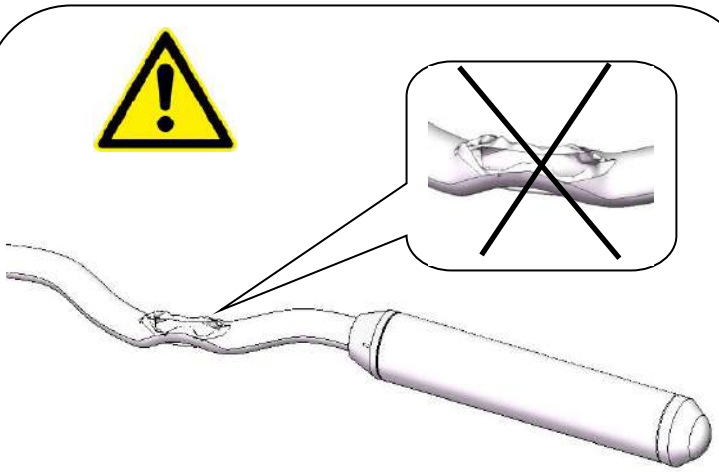


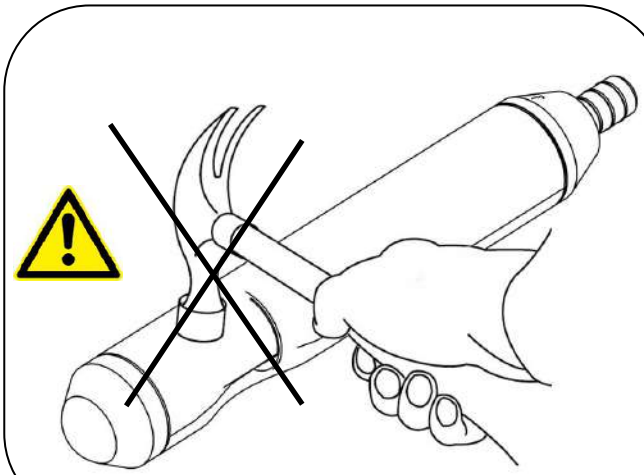
+34 93 713 27 46 info@hervisaperles.com www.hervisaperles.com

* SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE * SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА * SERVIÇO E MANUTENÇÃO *









ORIGINAL SPARE PARTS
HERVISA PERLES

+34 93 713 27 46 info@hervisaperles.com www.hervisaperles.com

* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION *
* STOCKAGE ET TRANSPORT * FÖRVARING OCH TRANSPORT *
* MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT *
* ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА *(KHRANENIYe I TRANSPORTIROVKA)* *
* LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITARE ȘI TRANSPORT *
* LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA * LAGERUNG UND TRANSPORT *
* СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ *(SŬKHRANENIE I TRANSPORT)* * ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE *

WARRANTY

* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ *
GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦИЯ * GARANTIA *

CONDICIONES DE GARANTÍA CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.
WARRANTY CONDITIONS CONSULT WITH YOUR DISTRIBUTOR.
CONDITIONS DE GARANTIE CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.
GARANTIVILLKOR KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE.
WARUNKI GWARANCJI NALEŻY SKONSULTOWAĆ Z DEALEREM.
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ.
USLOVIYA GARANTII OBRASHCHAYTES' K VASHEMU DILERU.
GARANTIJOS SĄLYGOS. PASITARKITE SU SAVO ATSTOVU.
CONDIȚII DE GARANȚIE CONSULTAȚI DEALERUL.
GARANTIVILKÅR, KONTAKT DIN FORHANDLER.
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY KONZULTUJTE S PRODEJCEM.
GARANTIEBEDINGUNGEN WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER.
ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ КОНСУЛТИРАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ДИЛЪР.
GARANTSIONNI USLOVIYA KONSULTIRAÏTE SE S VASHIYA DILŬR.
CONDIÇÕES DE GARANTIA CONSULTE O SEU REVENDEDOR.

1 YEAR LIMITED WARRANTY
HERVISA PERLES

+34 93 713 27 46 info@hervisaperles.com www.hervisaperles.com